

**Palapala Sila Nui Helu 3030  
Kapeleaumoku**

**Aia ma ke Ahupuaa o Pawili Mokupuni o Lanai**

E hoomaka ma ke kihi Hema  
e pili ana i ko Kekua, a e holo  
ana:

Akau 54  $\frac{1}{4}$ ° Hi. 2,400 pauku  
pili me Kekua;  
Akau 46  $\frac{1}{2}$ ° Ko. 1,220 pauku  
pili me Kahakai;  
Hema 55° Ko. 3,000 pauku  
pili me Nalimakaua;  
Hema 70° Hi. 1,460 pauku  
pili me Aupuni.

O kona ili 32  $\frac{6}{100}$  Eka.

[John Richardson]

Lahaina  
Octob. 1855.

Translation:

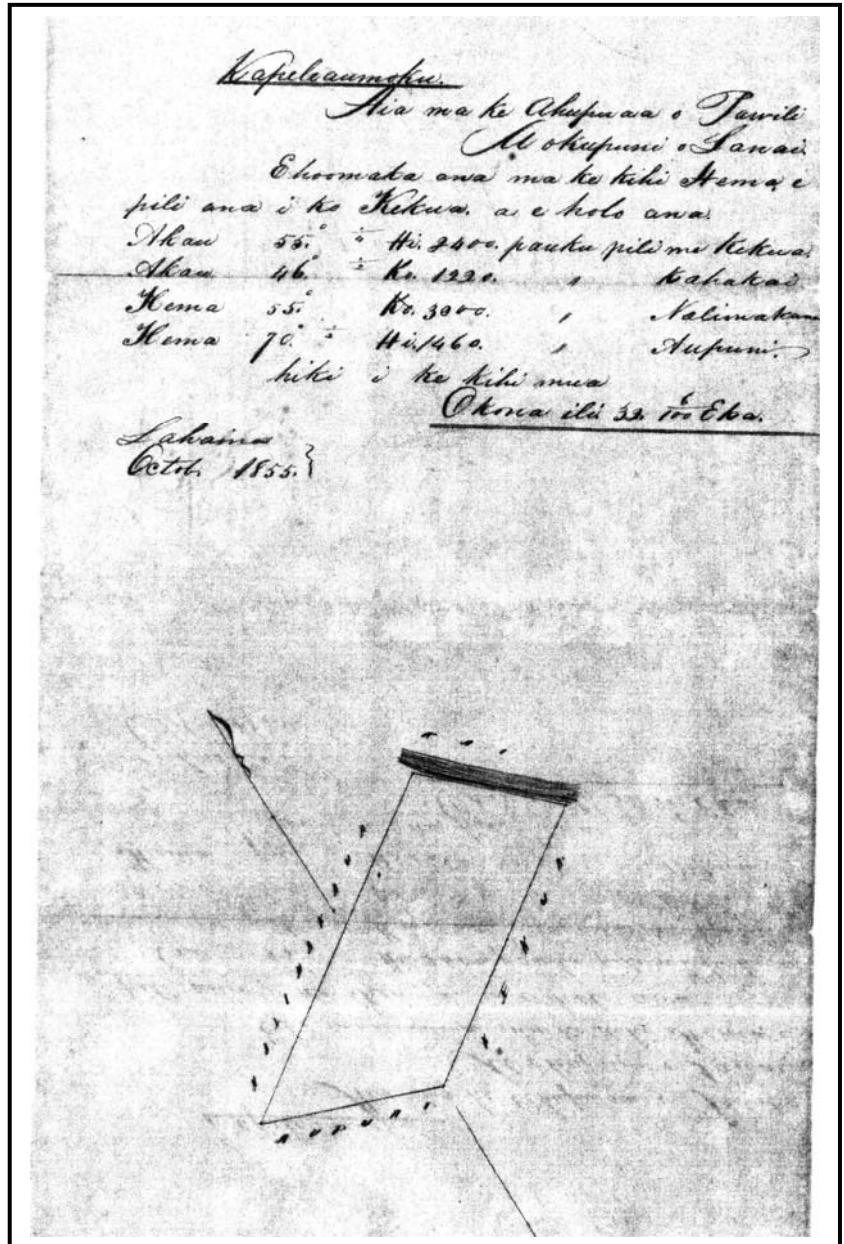
Starting at the Southern corner  
Adjoining Kekua, and running:

North 54  $\frac{1}{4}$ ° East 2400 links  
adjoining Kekua;  
North 46  $\frac{1}{2}$ ° West 1220 links  
along shore;  
South 55° West 3000 links  
along Nalimakaua;  
South 70° East 1460 links  
along Government land.

Containing 32  $\frac{6}{100}$  Acres.

[John Richardson]

Lahaina  
Octob. 1855. [Maly, translator]



**Figure 9. Notes of Survey for Royal Patent Land Grant  
No. 3030 to Kapeleaumoku, at Pawili.  
Hawaii State Archives.**

HELU 3030

**PALAPALA SILA NUI.**

Ma keia Palapala Sila Nui ke ha'ike aku nei o Kamehameha IV., ke Alii nui a ke Akua i kona lokomaikai i huonohu ai maluna o ko Hawaii Pae Aina, i na kanaka a pau, i keia la, nona iho, a no kona inau hope Alii, ua hauwi lilo loa aku oia ma ke ano alodio ia *Okapeleamohana* i kona kanaka i manao pono ia ia, i kela apana aina a pau e waiho ia ma.

na ka Mokuopuni o *Pavili'i Lāna'i* ; a penei hoi ka waiho ana o na Mokuunā:

<i>Okoomaka</i>	<i>ma</i>	<i>ke</i>	<i>kihi</i>	<i>Alana</i>	<i>ma</i>	<i>ke</i>	<i>ketua</i>
<i>Man</i>	<i>55½</i>	<i>NR</i>	<i>2,400</i>	<i>Pante</i>	<i>ma</i>	<i>ke</i>	<i>ketua</i>
"	<i>46½</i>	<i>NR</i>	<i>1,220</i>	"	"	"	<i>Kahakui</i>
<i>Alana</i>	<i>55</i>	"	<i>3,000</i>	"	"	"	<i>Nalimakanu</i>
"	<i>70</i>	<i>NR</i>	<i>1,460</i>	"	"	"	<i>Asupuni</i>
							<i>32.06</i>

*Ma ke Kuleana o na Kanaka*

*1866*

*[Faint, mostly illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page]*

a maloko o ia Apana *32.06* eka a oi iki aku emi iki mai paha.  
 Eia ke kumu o ka lilo ana; ua hawi mai oia iloko o ka waihona waiwai o ke Aupuni i *ka Data*  
*ke 22.02*  
 Aka, ua koe i ke Aupuni na mine minerala a mo na mine metala a pau.  
 No *ka hule aumoha*  
 ua aina la i haawia, no *na* mau loa aku no, ma ke ano alodio a no ko *na* mau hoolina, a me ko  
*ka* waihona, ua pili nae ka auhau a ka Poe Ahaolelo e kau like ai ma na aina alodio a pau i kela  
 manawa i keia manawa.

A i nua e ika'i, ua kau wau i ko'u inoa, a me ka Sila Nui o ko Hawaii Pae Aina,  
 ma Honolulu, i keia la *12* o *Septemba*, 1866, 18

*By the King*  
*(Mr. Gulchison)*

*Kamehameha IV.*